



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

### EXTRAORDINARY

भाग II — खण्ड 2

PART II — Section 2

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 12]

नई दिल्ली, शुक्रवार, मार्च 15, 2013/फाल्गुन 24, 1934 (शक)

No. 12]

NEW DELHI, FRIDAY, MARCH 15, 2013/PHALGUNA 24, 1934 (SAKA)

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।  
Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

### LOK SABHA

The following Bills were introduced in Lok Sabha on 15th March, 2013:—

BILL NO. 60 OF 2013.

*A Bill to authorise payment and appropriation of certain sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand for the services of the financial year 2013-14.*

Be it enacted by Parliament in the Sixty-fourth Year of the Republic of India as follows:—

1. This Act may be called the Jharkhand Appropriation Act, 2013.

Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of thirty-nine thousand five hundred forty-eight crores ninety lakhs six thousand rupees towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2013-14 in respect of the services specified in column 2 of the Schedule.

Issue of  
Rs3954890.06,000  
out of the  
Consolidated  
Fund of the  
State of  
Jharkhand for  
the financial  
year 2013-14.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year.

Appropriation.

**THE SCHEDULE**  
(See sections 2 and 3)

No. of Vote/ Appropriation	Services and purposes	3		
		Sums not exceeding		
		Voted by Parliament	Charged on the Consolidated Fund	Total
		Rs.	Rs.	Rs.
1	Agriculture and Sugarcane Development Department .....	Revenue 939,41,03,000 Capital 1,50,00,000	.. ..	939,41,03,000 1,50,00,000
2	Animal Husbandry Department .....	Revenue 159,44,96,000	..	159,44,96,000
3	Building Construction Department .....	Revenue 86,01,66,000 Capital 146,00,00,000	.. ..	86,01,66,000 146,00,00,000
4	Cabinet Secretariat and Coordination Department .....	Revenue 31,60,61,000	..	31,60,61,000
5	Secretariat of the Governor .....	Revenue 6,44,95,000	..	6,44,95,000
6	Election .....	Revenue 25,25,65,000	..	25,25,65,000
7	Vigilance .....	Revenue 13,51,70,000	..	13,51,70,000
8	Civil Aviation Department .....	Revenue 23,01,01,000	..	23,01,01,000
9	Co-operative Department .....	Revenue 82,94,45,000 Capital 16,50,00,000	.. ..	82,94,45,000 16,50,00,000
10	Energy Department .....	Revenue 1753,64,91,000 Capital 766,88,00,000	.. ..	1753,64,91,000 766,88,00,000
11	Excise and Prohibition Department .....	Revenue 20,88,71,000 Capital 10,00,00,000	.. ..	20,88,71,000 10,00,00,000
12	Finance Department .....	Revenue 41,95,69,000 Capital 25,40,00,000	.. ..	41,95,69,000 25,40,00,000
13	Interest Payment .....	Revenue ..	2474,63,72,000	2474,63,72,000
14	Repayment of Loans .....	Capital ..	1809,02,00,000	1809,02,00,000
15	Pension .....	Revenue 3061,26,00,000	..	3061,26,00,000
16	National Savings .....	Revenue 2,62,79,000	..	2,62,79,000
17	Finance (Commercial Taxes) Department .....	Revenue 57,08,94,000	..	57,08,94,000
18	Food Supply and Consumer Affairs Department .....	Revenue 994,33,04,000	..	994,33,04,000
19	Forest and Environment Department .....	Revenue 307,75,97,000 Capital 60,00,000	.. ..	307,75,97,000 60,00,000
20	Health, Medical Education and Family Welfare Department .....	Revenue 1133,19,72,000 Capital 291,80,28,000	.. ..	1133,19,72,000 291,80,28,000
21	Higher Education Department .....	Revenue 662,97,85,000	..	662,97,85,000
22	Home Department .....	Revenue 2786,70,68,000 Capital 99,54,50,000	.. ..	2786,70,68,000 99,54,50,000
23	Industry Department .....	Revenue 290,93,82,000 Capital 2,00,00,000	.. ..	290,93,82,000 2,00,00,000
24	Information and Public Relation Department .....	Revenue 48,68,09,000	..	48,68,09,000
25	Institutional Finance and Programme Implementation Department .....	Revenue 2,04,46,000	..	2,04,46,000
26	Labour, Employment and Training Department .....	Revenue 996,20,28,000	..	996,20,28,000
27	Law Department .....	Revenue 209,14,10,000	..	209,14,10,000
28	High Court of Jharkhand .....	Revenue ..	46,18,20,000	46,18,20,000
29	Mines and Geology Department .....	Revenue 26,97,40,000	..	26,97,40,000
30	Minorities Welfare Department .....	Revenue 1,73,99,000 Capital 175,45,00,000	.. ..	1,73,99,000 175,45,00,000
31	Parliamentary Affairs Department .....	Revenue 41,09,000	..	41,09,000
32	Legislature .....	Revenue 46,44,85,000	23,25,000	46,68,10,000
33	Personnel and Administrative Reforms Department .....	Revenue 17,36,38,000	..	17,36,38,000
34	Jharkhand Public Service Commission .....	Revenue ..	7,76,50,000	7,76,50,000
35	Planning and Development Department .....	Revenue 642,46,41,000	..	642,46,41,000
36	Drinking Water and Sanitation Department .....	Revenue 214,85,91,000 Capital 360,00,00,000	.. ..	214,85,91,000 360,00,00,000
37	Rajbhasha Department .....	Revenue 14,74,57,000	..	14,74,57,000
38	Registration Department .....	Revenue 19,77,20,000	..	19,77,20,000

1 No. of Vote/ Appro- priation	2 Services and purposes	3 Sums not exceeding		
		Voted by Parliament	Charged on the Consolidated Fund	Total
			Rs.	Rs.
39	Disaster Management Department..... Revenue	458,76,26,000		458,76,26,000
40	Revenue and Land Reforms Department..... Revenue	397,16,56,000	..	397,16,56,000
	Capital	1,43,63,000	..	1,43,63,000
41	Road Construction Department..... Revenue	277,11,40,000	..	277,11,40,000
	Capital	1775,94,06,000	..	1775,94,06,000
42	Rural Development Department..... Revenue	756,60,37,000	..	756,60,37,000
	Capital	599,00,00,000	..	599,00,00,000
43	Science and Technology Department..... Revenue	72,18,72,000	..	72,18,72,000
	Capital	170,15,00,000	..	170,15,00,000
44	Human Resource Development Department..... Revenue	37,63,33,000	..	37,63,33,000
45	Information Technology Department..... Revenue	68,76,17,000	..	68,76,17,000
	Capital	32,46,00,000	..	32,46,00,000
46	Tourism Department..... Revenue	9,31,45,000	..	9,31,45,000
	Capital	18,25,00,000	..	18,25,00,000
47	Transport Department..... Revenue	117,78,31,000	..	117,78,31,000
	Capital	19,40,00,000	..	19,40,00,000
48	Urban Development Department..... Revenue	1287,35,01,000	..	1287,35,01,000
	Capital	22,21,72,000	..	22,21,72,000
49	Water Resources Department..... Revenue	330,80,76,000	..	330,80,76,000
	Capital	1640,00,00,000	..	1640,00,00,000
50	Minor Irrigation Department..... Revenue	82,22,97,000	..	82,22,97,000
	Capital	298,60,00,000	..	298,60,00,000
51	Welfare Department..... Revenue	810,63,80,000	..	810,63,80,000
	Capital	152,72,00,000	..	152,72,00,000
52	Art Culture, Sports and Youth Affairs Department .. Revenue	78,59,07,000	..	78,59,07,000
	Capital	16,45,00,000	..	16,45,00,000
53	Fishery .....	53,80,56,000	..	53,80,56,000
	Capital	7,00,00,000	..	7,00,00,000
54	Dairy .....	117,40,48,000	..	117,40,48,000
55	Rural Works Department..... Revenue	201,36,54,000	..	201,36,54,000
	Capital	488,40,00,000	..	488,40,00,000
56	Panchayati Raj and N.R.E.P. (Special Divisional) Department .....	1672,28,33,000	..	1672,28,33,000
	Revenue	2,75,00,000	..	2,75,00,000
57	Housing Department..... Revenue	10,39,18,000	..	10,39,18,000
	Capital	6,00,00,000	..	6,00,00,000
58	Secondary Education .....	740,97,74,000	..	740,97,74,000
	Capital	42,35,00,000	..	42,35,00,000
59	Primary and Public Education .....	4369,23,80,000	..	4369,23,80,000
	Capital	8,00,00,000	..	8,00,00,000
60	Social Welfare, Women and Child Development Department..... Revenue	1233,96,52,000	..	1233,96,52,000
	Capital	108,00,00,000	..	108,00,00,000
	<b>TOTAL:</b>	<b>35204,61,44,000</b>	<b>4344,28,62,000</b>	<b>39548,90,06,000</b>

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of articles 204 (1) and 206 of the Constitution of India, read with the Proclamation issued under article 356 of the Constitution in respect of the State of Jharkhand on 18th January, 2013 to provide for the appropriation out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand of the moneys required to meet the expenditure charged on the Consolidated Fund of the State of Jharkhand and the grants made by the Lok Sabha for expenditure of the Government of Jharkhand for financial year 2013-14.

P. CHIDAMBARAM.

---

PRESIDENT'S RECOMMENDATION UNDER ARTICLE 207 OF THE  
CONSTITUTION OF INDIA

---

[Copy of letter No. F. 2(26)-B(S)/2012, dated 7th March, 2013 from  
Shri P. Chidambaram, Minister of Finance to the Secretary-General, Lok Sabha.]

The President, having been informed of the subject matter of the proposed Jharkhand Appropriation Bill, 2013 to authorise payment and appropriation of certain sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand for the services of the financial year 2013-14, recommends under clauses (1) and (3) of article 207 of the Constitution of India, read with clause (2) of article 206 thereof and the Proclamation dated the 18th January, 2013 issued under article 356 of the Constitution, the introduction of the Jharkhand Appropriation Bill, 2013 in and the consideration of the Bill by Lok Sabha.

## BILL NO. 61 OF 2013.

*A Bill to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand for the services of the financial year 2012-13.*

BE it enacted by Parliament in the Sixty-fourth Year of the Republic of India as follows:

1. This Act may be called the Jharkhand Appropriation (No. 2) Act, 2013.

Short title.

2. From and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand there may be paid and applied sums not exceeding those specified in column 3 of the Schedule amounting in the aggregate to the sum of four hundred forty-four crores, thirty-four lakhs, twenty-five thousand six hundred rupees towards defraying the several charges which will come in course of payment during the financial year 2012-13, in respect of the services specified in column 2 of the Schedule.

Issue of  
Rs.444,34,25,600  
from and out  
of the  
Consolidated  
Fund of the  
State of  
Jharkhand for  
the financial  
year 2012-13.

3. The sums authorised to be paid and applied from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand by this Act shall be appropriated for the services and purposes expressed in the Schedule in relation to the said year.

Appropriation.

## THE SCHEDULE

(See sections 2 and 3)

1 No. of Vote/ Appropri- ation	2 Services and purposes	3 Sums not exceeding		
		Voted by Parliament	Charged on the Consolidated Fund	Total
			Rs.	
1	Agriculture and Sugarcane Development Department..... Revenue	13,02,50,000	..	13,02,50,000
2	Animal Husbandry Department..... Revenue	2,00,000	..	2,00,000
3	Building Construction Department..... Revenue	13,19,200	..	13,19,200
10	Energy Department..... Revenue	125,00,00,000	..	125,00,00,000
	Capital	141,00,00,000	..	141,00,00,000
13	Interest Payment..... Revenue	..	14,00,00,000	14,00,00,000
16	National Savings..... Revenue	5,04,000	..	5,04,000
18	Food Supply and Consumer Affairs Department.. Revenue	14,30,000	..	14,30,000
19	Forest and Environment Department..... Revenue	1,83,99,700	..	1,83,99,700
20	Health, Medical Education and Family Welfare Department..... Revenue	8,83,00,000	..	8,83,00,000
	Capital	2,05,70,000	..	2,05,70,000
22	Home Department..... Revenue	9,34,28,000	..	9,34,28,000
23	Industry Department..... Revenue	11,00,000	..	11,00,000
25	Institutional Finance and Programme Implementation Department..... Revenue	1,00,000	..	1,00,000
26	Labour, Employment and Training Department..... Revenue	15,84,15,200	..	15,84,15,200
28	High Court of Jharkhand..... Revenue	..	1,56,00,000	1,56,00,000
33	Personnel and Administrative Reforms..... Revenue	1,75,40,000	..	1,75,40,000
36	Drinking Water and Sanitation Department..... Revenue	30,00,000	..	30,00,000
40	Revenue and Land Reforms Department..... Revenue	33,74,000	..	33,74,000
41	Road Construction Department..... Revenue	1,21,46,500	..	1,21,46,500
	Capital	20,00,00,000	..	20,00,00,000
43	Science and Technology Department..... Revenue	5,87,69,000	..	5,87,69,000
44	Human Resource Development Department .. Revenue	16,00,000	..	16,00,000
45	Information Technology Department..... Revenue	2,00,000	..	2,00,000
48	Urban Development Department..... Revenue	95,00,000	..	95,00,000
49	Water Resources Department..... Capital	23,00,00,000	..	23,00,00,000
50	Minor Irrigation Department..... Capital	6,10,00,000	..	6,10,00,000
51	Welfare Department..... Revenue	36,78,00,000	..	36,78,00,000
53	Fishery..... Revenue	12,85,00,000	..	12,85,00,000
54	Dairy..... Revenue	1,95,80,000	..	1,95,80,000
56	Panchayati Raj and N.R.E.P. (Special Divisional) Department .. Revenue	4,00,000	..	4,00,000
58	Secondary Education..... Revenue	4,00,000	..	4,00,000
TOTAL:		428,78,25,600	15,56,00,000	444,34,25,600

## STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

This Bill is introduced in pursuance of articles 204(1), 205 and 207 (1) of the Constitution of India, read with the Proclamation issued under article 356 of the Constitution in respect of the State of Jharkhand on the 18th January, 2013, to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand of the moneys required to meet the supplementary expenditure charged on the Consolidated Fund of the State of Jharkhand and the grants made by the Legislature for expenditure of the Government of Jharkhand for the financial year 2012-13.

P. CHIDAMBARAM.

PRESIDENT'S RECOMMENDATION UNDER ARTICLE 207 OF THE  
CONSTITUTION OF INDIA

[Copy of letter No. F. 2(27)-B(S)/2012, dated 7th March, 2013 from  
Shri P. Chidambaram, Minister of Finance to the Secretary-General, Lok Sabha]

The President, having been informed of the subject matter of the proposed Bill to authorise payment and appropriation of certain further sums from and out of the Consolidated Fund of the State of Jharkhand for the services of the financial year ending on the 31st day of March, 2013 recommends under clauses (1) and (3) of article 207 of the Constitution read with clause (2) of article 205 thereof and the Proclamation dated the 18th January, 2013 issued under article 356, the introduction of the Jharkhand Supplementary Demands for Grants in Lok Sabha and also the consideration of the Bill.

T.K. VISWANATHAN,

*Secretary-General.*